



致商業登記署通知書 Notice to Business Registration Office ⁽¹⁾

以下收集的資料只用作商業登記用途。這等資料會傳送給稅務局局長處理。在商業登記申請獲批准後，這等資料會存放在商業登記冊上，供公眾查閱，但不會存放在公司註冊處的登記冊上。

The following information is only collected for the purpose of Business Registration. The information will be transmitted to the Commissioner of Inland Revenue for processing. After the business registration application has been approved, the information will be kept under the Business Register, but not in the Companies Registry's register, for public search.

本基金已根據《商業登記條例》(第 310 章)登記，並持有有效商業登記證⁽²⁾。

The fund has already been registered under the Business Registration Ordinance (Cap. 310) and holds a valid business registration certificate⁽²⁾.

⁽³⁾ 是 Yes 商業登記號碼

Business registration number

否 No 請填妥以下部份 (須在向公司註冊處提交文件時繳付訂明的商業登記費及徵費)。

Please complete the part below (the prescribed business registration fee and levy must be paid on delivery of the documents to the Companies Registry).

普通合夥人的地址 Address of General Partner

普通合夥人全名

Full Name of General Partner

住址／註冊辦事處地址

Residential Address／
Registered Office Address

如在此後任何時間有任何適用商業登記證(在《商業登記條例》(第 310 章)第 6 條中界定)就本基金發出，本人欲選擇該等商業登記證內所註明的屆滿日期均為自其內所註明的生效日期起計的 3 年屆滿之日。

I elect that the expiry date to be endorsed on all applicable business registration certificates (as defined in section 6 of the Business Registration Ordinance (Cap. 310)) to be issued at any time hereafter in respect of this fund shall be the date of the expiration of 3 years from the date of commencement endorsed thereon.

⁽³⁾ 是 Yes

否 No

(1) 根據《商業登記條例》(第 310 章)第 5BA(1)、5BA(4) 及 5D(2) 條的規定，提出註冊有限合夥基金或申請根據《有限合夥基金條例》(第 637 章)第 7A 部遷冊的申請人須把本通知書連同相關的申請表格 (表格 LPF1、LPF2 或 LPF10) 一併提交公司註冊處。According to sections 5BA(1), 5BA(4) and 5D(2) of the Business Registration Ordinance (Cap. 310), an applicant for registration of a limited partnership fund or for re-domiciliation under Part 7A of the Limited Partnership Fund Ordinance (Cap. 637) must submit this notice together with the related application form (Form LPF1, LPF2 or LPF10) to the Companies Registry.

(2) 有效商業登記證是指有效期尚未屆滿，並且註明(a)訂明的商業登記費及徵費已予繳付；或(b)無須繳費的商業登記證。A valid business registration certificate means a business registration certificate which has not expired and bears an endorsement to the effect that (a) the prescribed business registration fee and levy have been paid or (b) no fee is payable.

(3) 請在適用的空格內加上 ✓ 號。
Please tick the relevant box.